

Examenul de bacalaureat național 2020
Proba E. b)

Limba și literatura germană maternă

Varianta 2

- **Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.**
- **Timpul de lucru efectiv este de 3 ore.**

SUBIECTUL I

(30 de puncte)

Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie anschließend die Aufgaben.

Hermann Hesse: Bücher (1918)

Alle Bücher dieser Welt
Bringen dir kein Glück,
Doch sie weisen dich geheim
In dich selbst zurück.

Dort ist alles, was du brauchst,
Sonne, Stern und Mond,
Denn das Licht, wonach du frugst*,
In dir selber wohnt.

Weisheit, die du lang gesucht
In den Bücherein**,
Leuchtet jetzt aus jedem Blatt -
Denn nun ist sie dein.

* veraltet für: fragtest, gefragt hast

** Bibliotheken

1. Interpretieren Sie das Gedicht, indem Sie auf die äußere Form und auf die sprachliche Gestaltung eingehen. **15 Punkte**
2. Was für eine Beziehung sieht das lyrische Ich zwischen einem Buch und dem Inneren des Menschen? Wie wirkt Ihrer Meinung nach ein Buch auf Menschen? Belegen Sie Ihre Meinung mit mindestens zwei Beispielen. **15 Punkte**

SUBIECTUL al II-lea

(30 de puncte)

Brecht versus Dürrenmatt

Vergleichen Sie die Dramenformen der beiden Autoren.

Berücksichtigen Sie dabei Folgendes:

- Angabe von jeweils einem Werk der beiden Autoren und der jeweiligen Thematik;
- Merkmale des epischen Theaters mit Beispielen aus dem Werk von Brecht im Vergleich zu Merkmalen der Theaterauffassung von Dürrenmatt mit Beispielen aus seinem Werk (Dabei sollen Gemeinsamkeiten oder Unterschiede hervorgehoben werden.);
- Begründung der eigenen Vorliebe für eine der Dramenformen.

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

Sie lesen in der ADZ folgende Anzeige

Arbeitgeber: SPRACH AG

Arbeitgeberbeschreibung

Wir sind ein Anbieter im Bereich der weltweiten Kommunikation mit über 20 Niederlassungen auf der ganzen Welt.

Für unsere Niederlassungen in Bukarest suchen wir engagierte Studenten, bzw. Praktikanten mit Interesse an vielseitigen Aufgaben.

Stellenbeschreibung

- Unterstützung beim Einsatz von Übersetzern und Korrektoren
- Qualitätssicherung von Übersetzungen;
- Datenaufbereitung, Dateneingabe, Redigieren und Vorbereiten von Übersetzungstexten.

Stellenanforderung

- Sehr gute Kenntnisse der deutschen und rumänischen Sprache;
- Kenntnisse und Umgang mit üblichen Softwareprogrammen (MS Office) und Textverarbeitung;
- Fähigkeit zur Arbeit im Team, aber auch zur selbstständigen Erledigung von Aufgaben;
- Flexibilität und Verantwortungsbewusstsein, Eigeninitiative, Belastbarkeit, und Selbstständigkeit sind Teile Ihres Profils.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann **bewerben Sie sich** unter folgender Anschrift:

SPRACH AG

Str. Liliacului 12

876565 Bukarest

Sie heißen Tamara Georgescu, leben in 324354 Bukarest, str. Rozelor 52 und bewerben sich um die Stelle als Praktikantin.